



COMPRENDETE:

- INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA
- ISTRUZIONI PER L'USO
- MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

KVF750 4x4 EPS

KVF750 4x4

All Terrain Vehicle

Leggere questo manuale attentamente. Contiene informazioni sulla sicurezza.

I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono mai utilizzare questo veicolo.

MANUALE USO E MANUTENZIONE

ITALIANO

All Terrain Vehicle

Manuale Uso e Manutenzione

Guida rapida di riferimento

Questa guida rapida di riferimento vi aiuterà a trovare facilmente le informazioni cercate.

INFORMAZIONI GENERALI

RODAGGIO

COME GUIDARE IL VEICOLO

FUNZIONAMENTO SICURO

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

RIMESSAGGIO

GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DI GUASTI E DIFETTI

L'indice si trova dopo la premessa.

Quando compaiano i simboli mostrati di seguito, seguirne le istruzioni! Seguire sempre pratiche operative e di manutenzione sicure.

PERICOLO

PERICOLO

Mancata osservanza dell'indicazione di PERICOLO.

CHE COSA PUÒ ACCADERE

L'indicazione di PERICOLO segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, determina lesioni personali o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Leggere con attenzione tutte le indicazioni di PERICOLO presenti in questo manuale e per la vostra stessa sicurezza accertatevi di seguire le istruzioni.

AVVERTENZA

PERICOLO

Mancata osservanza dell'AVVERTENZA.

CHE COSA PUÒ ACCADERE

L'indicazione di AVVERTENZA segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe determinare lesioni personali o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Leggere con attenzione tutte le AVVERTENZE presenti in questo manuale e per la vostra stessa sicurezza accertatevi di seguire le istruzioni.

AVVISO

AVVISO viene usato per indicare procedure che non contemplino possibili lesioni personali.

NOTA

- Questo simbolo segnala punti di interesse particolare per garantire un funzionamento più comodo e efficiente.

IMPORTANTE

La guida fuoristrada è uno sport straordinario e ci auguriamo che possiate trarne il massimo divertimento.

Leggere questo manuale attentamente e interamente prima di avviare il vostro nuovo Kawasaki. Contiene informazioni importanti sulla sicurezza.

Non utilizzare mai un ATV senza le opportune istruzioni. Chiedere a un rivenditore autorizzato informazioni circa corsi di addestramento e, ove siano disponibili, si consiglia di seguirli prima di montare in sella all'ATV.

I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare l'ATV. L'uso dell'ATV da parte di bambini di età inferiore ai 16 anni può causarne gravi lesioni o la morte. Anche i ragazzi di 16 anni potrebbero non possedere le capacità, le competenze o il senso di responsabilità necessari a un uso sicuro dell'ATV.

Quindi i giovani che hanno da poco compiuto i 16 anni devono guidare sotto la supervisione di un adulto anche dopo aver frequentato un corso di guida. Inoltre i genitori non devono mai consentire l'uso dell'ATV se il giovane non è dotato delle capacità e della maturità necessarie per utilizzarlo in maniera sicura.

La mancata osservanza delle avvertenze contenute in questo manuale può essere causa di GRAVI LESIONI o MORTE.

Per il futuro della propria attività sportiva, accertarsi di usare il veicolo secondo le leggi, prestando attenzione all'ambiente e rispettando i diritti delle altre persone.

Se gestito in maniera non corretta, lo sport può essere causa potenziale di problemi ambientali e di

conflitti con altre persone. Un uso responsabile del veicolo fuoristrada impedisce che tali problemi e conflitti si verifichino.

INFORMAZIONI SULLA GUIDA SICURA

L'ATV NON È UN GIOCATTOLO E IL SUO UTILIZZO PUÒ ESSERE PERICOLOSO. L'ATV si manovra diversamente da altri veicoli, come motociclette e automobili. Se non si prendono le idonee precauzioni una collisione o un ribaltamento può verificarsi velocemente, anche durante manovre di routine come le curve e la guida su dossi o ostacoli.

Le istruzioni qui indicate, se non osservate scrupolosamente, potrebbero determinare GRAVI LESIONI O MORTE:

- Leggere questo manuale e tutte le etichette con attenzione e seguire le procedure d'uso descritte.
- Il Manuale Uso e Manutenzione va conservato nella borsa di plastica impermeabile e nell'area di stivaggio in dotazione.
- Non utilizzare mai un ATV senza le opportune istruzioni. Chiedere a un rivenditore autorizzato informazioni circa corsi di addestramento e, ove siano disponibili, si consiglia di seguirli prima di montare in sella all'ATV.
- I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare l'ATV.
- Non portare mai un passeggero sull'ATV.
- Non utilizzare mai un ATV su superfici lastrate, come marciapiedi, viali e parcheggi.
- Utilizzare sempre l'ATV nel rispetto della normativa locale/nazionale.
- Non utilizzare mai un ATV senza indossare un casco da motociclista omologato, che calzi perfettamente. Indossare inoltre una protezione per gli occhi (occhiali o maschera), guanti, stivali, camicia o giacca a maniche lunghe e pantaloni lunghi.
- Non assumere mai alcolici o droghe prima o durante l'uso dell'ATV. Alcol e droghe pregiudicano la capacità di discernimento e il tempo di reazione.
- Prima dell'avvio: mettere il cambio in folle e controllare che il comando dell'acceleratore funzioni correttamente.
- Ricordarsi di azionare il freno di stazionamento prima di scendere dall'ATV.
- Non utilizzare mai a velocità eccessive. Procedere sempre a una velocità idonea alle condizioni del terreno, di visibilità e operative e alla propria esperienza.
- Non tentare mai impennate, salti o altre acrobazie.
- Ispezionare l'ATV ogni volta che lo si usa, per accertarsi che le condizioni di funzionamento siano sicure. Attenersi sempre alle procedure e al programma delle ispezioni e della manutenzione descritti in questo manuale.
- Durante l'uso mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui pedellini dell'ATV.

- Nel guidare su terreni sconosciuti, procedere sempre lentamente e con particolare cautela. Durante l'uso dell'ATV, fare attenzione al cambiamento delle condizioni del terreno.
- Non utilizzare mai su terreni estremamente accidentati, sdruciolevoli o molli finché non si sono apprese ed esercitate le competenze necessarie al controllo dell'ATV su tali terreni. Essere sempre particolarmente prudenti su tali tipi di terreni.
- Attenersi alle corrette procedure per curvare, descritte in questo manuale. Fare pratica nel curvare a basse velocità prima di tentare a velocità maggiori. Non curvare a velocità eccessive.
- Non utilizzare mai l'ATV su pendii troppo ripidi per l'ATV o per le vostre abilità. Fare pratica su pendii poco ripidi prima di accingersi su quelli più ripidi.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per procedere su un pendio, descritte in questo manuale. Controllare il terreno con attenzione prima di avviarsi su un pendio. Non arrampicarsi mai su un pendio con superfici troppo scivolose o molli. Bilanciare il proprio peso in avanti. Non aprire mai l'acceleratore né fare improvvisi cambi di marcia. Non oltrepassare mai la cima di una collina ad alta velocità.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per la discesa e la frenata nei pendii, così come descritto in questo manuale. Controllare il terreno con attenzione prima di scendere da un pendio. Bilanciare il proprio peso in dietro. Non scendere mai per un pendio ad alte velocità. Evitare di scendere per un pendio con un'inclinazione tale da causare una eccessiva inclinazione del veicolo su un lato. Scendere dritto per il pendio ove possibile.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per attraversare il versante di un pendio così come descritto in questo manuale. Non praticare mai colline con superfici troppo scivolose o molli. Bilanciare il proprio peso sul lato in salita dell'ATV. Non tentare mai di girare l'ATV su un pendio se non si è esperti nella tecnica di inversione su un terreno pianeggiante descritta in questo manuale. Ove possibile, evitare di attraversare il versante di un pendio ripido.
- Se il veicolo si blocca o retrocede involontariamente durante la salita di un pendio, usare sempre le procedure idonee. Nel salire un pendio, evitare lo stallo del motore, usare la marcia corretta e mantenere una velocità costante. Se il motore va in stallo o il veicolo retrocede, attenersi alla particolare procedura per le frenate, descritta in questo manuale. Scendere a monte o lateralmente se l'ATV è rivolto a monte. Girare l'ATV e rimontare, seguendo la procedura descritta in questo manuale.
- Verificare sempre la presenza di ostacoli prima di utilizzare il veicolo in una nuova area. Non tentare di utilizzare il veicolo su ostacoli grandi, come grossi massi o alberi caduti. Nel guidare su ostacoli, attenersi sempre alle procedure corrette, così come descritto in questo manuale.
- Stare sempre attenti sbandando o scivolando. Imparare a controllare con sicurezza gli sbandamenti o le sciolate a basse velocità e su un terreno in pianura e liscio. Su superfici estremamente scivolose, come il

ghiaccio, procedere lentamente e fare estrema attenzione per ridurre la possibilità di slittare o scivolare senza controllo.

- Non utilizzare mai un ATV in acque dal corso rapido o più profonde di quanto indicato in questo manuale. Ricordare che i freni bagnati possono avere capacità di frenata ridotta. Controllare i freni dopo aver lasciato l'acqua. Se necessario, azionarli diverse volte per fare in modo che la frizione asciughi le protezioni.
- Quando ci si sposta in retromarcia, accertarsi sempre che non ci siano ostacoli o persone dietro di sé. Quando si è sicuri di poter procedere in retromarcia, guidare lentamente.
- Usare sempre le dimensioni e il tipo di pneumatici specificato in questo manuale. Mantenere sempre la pressione degli pneumatici corretta, indicata in questo manuale. Il tipo e il gonfiaggio degli pneumatici possono condizionare la gestione del veicolo.
- Nella borsa degli attrezzi è in dotazione un manometro per la misurazione della pressione degli pneumatici. Tenerlo sempre nel veicolo.
- Non modificare mai un ATV mediante l'installazione o l'uso di accessori non idonei. L'installazione di accessori può influire sulla maneggevolezza del veicolo. Fare riferimento al capitolo Informazioni sul carico di questo manuale.
- Non superare mai la capacità di carico stabilita per un ATV. Il carico deve essere correttamente distribuito e collegato con sicurezza. Ridurre la velocità e seguire le istruzioni indicate in questo manuale per il trasporto di un carico o di un rimorchio. Mantenere una distanza maggiore per frenare.
- Salvaguardare l'ambiente, guidare in maniera responsabile, conoscere e rispettare le leggi e le normative concernenti l'uso dell'ATV.
- Rifornimento: spegnere il motore e accertarsi che l'area sia ben ventilata e priva di cause d'incendio o scintille.
- Usare una bandierina in terreni scoscesi e aree con dune di sabbia.

PREMESSA

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo ATV Kawasaki. Esso è il risultato della tecnologia Kawasaki e di una tradizione di prodotti ricreativi di alta qualità.

Si prega di leggere attentamente questo Manuale Uso e Manutenzione per l'uso prima di utilizzare un nuovo ATV per conoscere perfettamente i comandi, le caratteristiche, le prestazioni e i limiti del veicolo. Questo manuale propone diversi consigli di guida sicura, pur non avendo lo scopo di descrivere tutte le tecniche e le capacità necessarie per condurre un ATV in condizioni di sicurezza. Kawasaki raccomanda a tutti i conducenti di questo veicolo di frequentare un corso di guida per ATV, al fine di comprendere quali siano i requisiti fisici e psichici necessari per un impiego sicuro.

Per garantire una vita tecnica lunga e senza inconvenienti al vostro ATV, è necessario dedicare ad essa le opportune cure, effettuando le operazioni di manutenzione descritte in questo manuale. Per chi desideri informazioni più dettagliate sul proprio ATV, presso ogni concessionario autorizzato ATV Kawasaki è possibile acquistare l'apposito Manuale di assistenza. Il Manuale di assistenza del veicolo contiene informazioni dettagliate sul disassemblaggio e la manutenzione. Chi intende effettuare personalmente gli interventi sul veicolo deve possedere la competenza di un meccanico esperto e disporre degli attrezzi speciali descritti nel Manuale di assistenza.

Conservare il presente Manuale Uso e Manutenzione sempre a bordo dell'ATV in modo da poterlo consultare ogniqualvolta sia necessario. Questo manuale deve essere considerato parte integrante dell'ATV e deve accompagnarlo al momento della vendita.

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione di qualunque parte della presente pubblicazione senza previa autorizzazione scritta da parte dell'autore.

La presente pubblicazione include le informazioni più recenti, disponibili al momento di andare in stampa. Tuttavia vi possono essere minime differenze fra il prodotto reale e le illustrazioni o il testo contenuti in questo manuale.

Tutti i prodotti possono subire modifiche senza preavviso o implicazione di obbligo alcuno.

KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
Motorcycle & Engine Company

© 2012 Kawasaki Heavy Industries, Ltd.

Gennaio 2012. (2)

INDICE

DATI TECNICI	15	Serbatoio carburante	53
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	19	Carburante	53
UBICAZIONI DEI NUMERI DI SERIE	21	Interruttore di accensione	56
UBICAZIONE DELLE ETICHETTE	22	Interruttori manubrio sezione sinistra	57
UBICAZIONE DEI COMPONENTI	30	Interruttore commutatore/luci:	57
INFORMAZIONI SUL CARICO	33	Interruttore di arresto motore:	58
INFORMAZIONI GENERALI	36	Interruttore assistenza potenza retromarcia (azionamento manuale):	58
Connettore presa elettrica	36	Pulsante di avviamento:	58
Connettore elettrico accessorio ausiliario	37	Pulsante dell'avvisatore acustico:	59
Indicatore multifunzione	38	Leva del cambio	59
Tachimetro:	40	Cambio alto:	59
Display km/h-mph:	40	Cambio basso:	60
Indicatore di livello carburante:	41	Retromarcia:	60
Orologio:	41	Leva di controllo differenziale anteriore variabi- le	61
Contachilometri totalizzatore:	42	Interruttore cambio 2WD/4WD selezionabile ...	63
Contachilometri parziali AB:	42	Leva acceleratore	64
Indicatore ore:	43	Limitatore acceleratore	65
Spia 2WD/4WD:	43	Sedile	66
Spia avvertenza EPS: (per modelli dotati di EPS)	45	Scatola contenitore	67
Spia di avvertenza del motore:	45	Borsa degli attrezzi	68
Spia di controllo CVT:	45	Staffa del gancio per rimorchio	69
Spia di avvertimento pressione olio:	46	Installazione dell'argano	70
Spia avvertenza temperatura liquido refrige- rante:	46	RODAGGIO	72
Spia retromarcia:	46	COME GUIDARE IL VEICOLO	73
Spia folle:	46	Controlli di sicurezza quotidiani	73
Servosterzo elettrico per modelli dotati di EPS	47	Avviamento del motore	75
Leve e pedale del freno	47	Partenza	76
Blocco leva del freno (freno di stazionamento)	50	Selezione marce	76
Portapacchi anteriore e posteriore	51	Cambio 2WD/4WD	77

Differenziale anteriore slittamento limitato variabile	79
Frenata	80
Arresto del motore	82
Parcheggio dell'ATV	82
Arresto dell'ATV in caso di emergenza	84
FUNZIONAMENTO SICURO	85
Leggere il Manuale Uso e Manutenzione	85
Attenersi alle normative locali	86
Supervisione di un adulto	86
Guidatori principianti	88
Solo uso fuori strada	88
Vestirsi in maniera appropriata	90
Solo il conducente	91
Guidare con prudenza e giudizio	92
Non guidare dopo aver bevuto	93
Mantenere i piedi sui pedellini e le mani sul manubrio	93
Prima di avviare il motore	94
Uso del freno di stazionamento	95
Modifiche e accessori	95
Caricare l'ATV	96
Eseguire i controlli di sicurezza quotidiani	99
Pressione pneumatici	100
Terreno di guida	101
Guida in retromarcia	104
Guida in "4WD"	106
Girare il veicolo	107
Salita di pendii	109
Bandierina	113
Attraversare i versanti di un pendio	114
Discesa di pendii	115
Sbandamenti e scivolate	117
Guida in acqua	119

INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DI RUMORE E VIBRAZIONI	122
Informazioni sul controllo	122
MANUTENZIONE E REGOLAZIONI	123
Tabella di manutenzione periodica	124
Olio motore	128
Olio scatola ingranaggi posteriore e anteriore ..	132
Impianto di raffreddamento	138
Radiatore e ventola di raffreddamento:	138
Liquido di raffreddamento:	139
Candela	141
Gioco valvole	144
Filtro dell'aria	144
Parafiamma	149
Cavo acceleratore	151
Regolazione del minimo	152
Filtro pompa carburante	152
Manicotto del serbatoio carburante	153
Leva di controllo differenziale variabile	153
Trasmissione a cinghia (CVT)	155
Sistema di controllo freno motore Kawasaki	157
Freni	158
Freno anteriore:	158
Freno posteriore:	160
Interruttore luce freno	163
Ruote	164
Cerchio:	164
Pneumatici:	164
Giunti parapolvere	168
Sistema di servosterzo	171
Sospensione	171
Fascio di luce del faro	173
Batteria	173
Fusibile	177

Sistema di servosterzo	179
Interruttore	180
Lubrificazione generale	181
Pulizia	182
Serraggio di bulloni e dadi	184
RIMESSAGGIO	186
Preparazione alla conservazione	186
Rimozione dalla conservazione	188
TRASPORTO DELL'ATV	189
SOLLEVAMENTO DELL'ATV	191
GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DI GUASTI E DIFETTI	192
PROTEZIONE AMBIENTALE	194
REGISTRAZIONE MANUTENZIONE	195